

## **Certificat pentru confirmarea capacității de executare calitativă a contractului de editare.**

Anul fondării Editurii *Epigraf* S.R.L. – 1998.

În cei 25 ani de activitate Editura *Epigraf* a acumulat o vastă experiență editorială și a publicat multiple titluri de carte, reviste în domeniul instruirii și educației.

Primul lucru care trebuie menționat este experiența acumulată la editarea manualelor, literaturii didactice, lucrărilor apropiate ca tematică și structură de cele solicitate la licitația publică anunțată de Ministerul Educației și Cercetării.

Cartea didactică editată va fi grupată în următoarele compartimente.

**Ciclul primar:** manualul de limbă franceză pentru clasele primare *L'arc en ciel* (coeditare cu Editura *Cartier*); manualul *Educația plastică*, clasa a 3-a – a 4-a (coeditare cu Editura *Arc*); indicațiile metodice *Educația centrată pe necesitățile copilului de 0-3 ani*; *Predarea orientată spre necesitățile copilului de 3-5 ani*; *Predarea orientată spre necesitățile copilului de 6-7 ani*; enciclopedia color *Poienița copilăriei*, menționată cu diplomă la Salonul de Carte de la Iași, ediția 2003; mai multe lucrări frumos ilustrate *ABC-ul minunilor. Căsuța cu litere și cifre*; *ABC-ul științelor*; *ABC-ul vieții frumoase*; *ABC-ul artelor*; *Povești auzite de la bunica*; *Stupul de aur. Carte pentru copii, scrisă de cei mari și ilustrată de cei mici*; *Tărâmul literelor. Prima carte de lectură: povestioare*; *Piciul Poliglot: ABC-ul limbii engleze, franceze, italiene, germane, ruse*; *Prietenii mei: să facem cunoștință*, *Cartea lui Iancu și a tuturor copiilor*, *Hai să-ți spun...Ce? Cine? Când? Cum? De ce?*

Merită remarcată cartea *Povești adevărate* menționată cu o valoroasă Diplomă Internațională, Diploma de Onoare a Consiliului Internațional al Cărții pentru Copii și Tineret IBBY (fosta Diplomă *Andersen*).

În ajutorul părinților propunem 12 broșuri: *Nou-născutul care ne uimește*, *Alimentația corectă a copilului de la 1 la 2 ani*, *Ne jucăm și învățăm: primul an de viață*, *Fascinația cuvintelor: copilul de 1-3 ani*, *Dezvoltarea socioemoțională: primii trei ani de viață*, *Jocul: aventura învățării*, *Studiați temperamentul copilului dumneavoastră*, *Securitatea copilului*, *Plăcerea cărții. Pregătirea pentru citit*, *Copilul și disciplina. O șansă de a învăța*, *Un pas înainte – de acasă la școală*, *Rolul taților în dezvoltarea copiilor*.

În colecția *Ediții bilingve române-engleze* au apărut 12 povestiri color: *Cireșul*, *Hana și scaunul cu roțile*, *La serviciu*, *Un frățior pentru Petre*, *Întunericul* ș.a.

Profesorii pot beneficia de ghiduri practice *Pauze dinamice*, *Educația prin joc* (autor L. Granaci), *Dezvoltarea creativității elevilor prin rezolvarea de probleme* (M. Braghiș), *Ghid*

*pentru perfecționarea modalităților de evaluare inițială a copiilor* (S. Chirilenco), Recent au fost editate câteva titluri utile în dezvoltarea copiilor *52 de teste pentru copilului tău: 200 de activități, Matematica distractivă, Prietenii mei: Să facem cunoștință...*

Micilor cititori le adresăm câteva selecții utile în cultivarea gustului pentru lectură: *Pagini alese din literatura pentru copii (două volume), Antologie de basme, legende și povestiri, Spicușorul de cuvinte, Hora luminilor, Stupul de aur, Făguraș de poezie* ș.a.

**Ciclul gimnazial:** Manuale editate în cadrul licitației organizate de Ministerul Educației: *Educația tehnologică*, clasele III, IV, V-VI, IX; în colaborare cu Editura ARC: *Chimia, clasele a VII-a, VIII-a, IX-a* și ghiduri pentru manualele respective.

Culegeri de itemi și teste: *Chimia. Culegere de itemi și teste pentru gimnaziu și liceu* (ediție în limbile română și rusă) (C. Hasnaș, N. Velișco), *Educația tehnologică în școala auxiliară* (colectiv de autori).

Colecția *Dicționare* (unele aflate la ediția a patra) conține: *Dicționar explicativ al limbii române* (A. Palii), *Dicționar de antonime sinonimizat* (E. Grosu), *Dicționar de sinonime. Lexic, expresii, locuțiuni* (E. Grosu), *Dicționar de pleonasm* (E. Grosu); 2 dicționare ale limbii franceze *Dictionnaire de la langue française. Similitudes et contraires, Dictionnaire français-roumain. Au carrefour de la signification; Dicționar legislativ explicativ* (T. Gladii), *Dicționar de forme și genuri muzicale* (M. Moraru); *Dicționar de proverbe și zicători* (E. Grosu).

Selecții literare: *Limba și literatura română. Antologie de texte literare*, clasele V-VI; *Scriitori români notorii; Botezul de lumină. Poezii pentru creștini; Ghid de descrieri poetice: 2500 de modele literare (10 teme, 220 de noțiuni)*.

Ghiduri pentru profesori, în special, pentru diriginții de clasă: *Dragostea, viața, familia* (traducere); *Sărbători, obiceiuri, tradiții* (L. Granaci), *Realitatea în cuvânt și cuvântul în realitate* (I. Ciocanu).

**Ciclul liceal:** manualele de limbă franceză pentru clasele X, XI și XII *Boussole des francophones, Informatică*, clasa a XII-a, *Biologie* clasa a X-a.

Manual pentru disciplina opțională *Cultura comunicării* (A. Palii).

Selecții *100 de scriitori notorii ai lumii; 100 de poeți ai lumii; Scriitori români notorii*.

Manual pentru învățământul profesional *Securitatea circulației rutiere* (ediția în limba rusă *Безопасность дорожного движения*).

Ghiduri: *Limba română. Cel mai dificil examen la limba română* (I. Melniciuc), *Receptarea și crearea operelor epice în școală* (I. Iachim), *Școala comunității – promotor al educației incluzive, Crearea claselor comunitare pentru copii și familii*.

**Ciclul universitar:** manualele *Managementul în sistemul de sănătate* (coordonator C. Ețco, circa 60 c.a.), *Finanțele publice. Instrumente și mecanisme financiare de intervenție guvernamentală* (A. Secrieru), *Curs de drept administrativ*, vol. I și II (I. Creangă), *Psihologia managerială* (T. Țurcanu), *Serviciul psihologic școlar* (C. Platon), *Jurnalism economic* (colectiv de autori), *Istoria artelor plastice. Programă analitică* (V. Malcoci), *English for public administration students* (N. Demian), *Libertatea intelectuală și accesul la informație* (I. Digodi), manualul pentru studenții Facultății de Jurnalism și Științe ale Comunicării *Accesul persoanelor dezavantajate la potențialul intelectual* (L. Kulikovski), *Răspunderea penală pentru infracțiunile medicale* (V. Florea), *Finanțele publice locale. Rolul lor în consolidarea autonomiei financiare la nivelul unităților administrativ-teritoriale* (T. Manole).

Culegeri de studii științifice: *Descentralizarea fiscală. Provocări pentru Republica Moldova* (colectiv de autori), *Integrarea școlară și socială a copiilor cu cerințe speciale* (colectiv de autori).

#### **Dicționare, Carte enciclopedică:**

Unele din aceste cărți sunt la a treia sau a patra ediție: *Dicționar explicativ al limbii române* (A. Palii), *Dicționar de antonime sinonimizat* (E. Grosu), *Dicționar de sinonime. Lexic, expresii, locuțiuni* (E. Grosu), *Dicționar de pleonasme* (E. Grosu); 2 dicționare ale limbii franceze *Dictionnaire de la langue française. Similitudes et contraires*, *Dictionnaire français-roumain. Au carrefour de la signification*; *Dicționar legislativ explicativ* (T. Gladii), *Dicționar de forme și genuri muzicale* (M. Moraru); *Dicționar de proverbe și zicători* (E. Grosu). În 2008 a fost editat *Dicționarul de dificultăți și surprize ale limbii române*, în 2009 *Dicționarul de educație tehnologică*, ambele menționate cu Diplome ale Ministerului Educației. La capitolul carte enciclopedică sunt bine-venite colecțiile *Maxime și cugetări (două volume)*, *Curiozități de ieri și de azi: între legendă și realitate*, menționată cu Diploma Ministerului Culturii), iar la capitolul de catehizare menționăm antologia *Cugetări duhovnicești. Din înțelepciunea sfinților. Volumul I*, alcătuitor A. Rusnac.

La editură au apărut mai multe traduceri: *Comunicarea nonviolentă. Limbajul vieții* (Marschall B. Rosenberg), *Naționalism și Modernism* (Anthony D. Smith), *Reforma managementului public: analiză comparată* (Christopher Pollitt), *Managementul în stil*

*antreprenorial* (Giep Hagoort), *Identitatea statelor și omogenizarea popoarelor* (Heather Rae), *Studiul politicilor publice* (Michael Howlett, M. Ramesh), *Teoriile statului. Politica democrației liberale* (Patrick Dunleavy), *Polemici curente în administrația publică* (Frederick S. Lane), *Violența domestică și asistența medicală* (Sherri L. Schornstein), *Transformări ale genurilor umane* (Sylvia Walby). În 2009 au fost editate trei traduceri în cadrul unui proiect de integrare europeană: *Puterea de transformare a UE*, autor Heather Grabbe, *Economia integrării europene*, autor Willem Molle și *Politica în UE*, autori Ian Bache, Stephen George. Aceasta din urmă a fost menționată în septembrie 2009 la Salonul Internațional de Carte din Chișinău cu Diploma *Vector European*.

De menționat aspectul constructiv, înaltul profesionalism și spiritul de responsabilitate al colaborării cu autorii, printre care personalități notorii din republică: academicienii Leonid Cemortan (*Teatrul Național din Chișinău, Eugeniu Ureche*), Vasile Micu (*Zile albe*); documentaristul Dumitru Olărescu (*Filmul. Valențele poeticului*); istoricii Anatol Petrenco (*România și Basarabia în anii celui de-al Doilea Război Mondial*); Nicolae Enciu (*Populația rurală a Basarabiei în anii 1918-1940*); sociologul Constantin Marin (*Societatea civilă: între mit politic și pledoarie socială*), dr. hab. în psihologie Carolina Platon (*Psihologie*), dr. hab. în studiul artelor Ana-Maria Plămădeală (*Mitul și Filmul*); dr. în studiul artelor Victor Ghilaș, Tamara Nesterov; dr. în pedagogie Lidia Granaci, Tosia Țurcanu.

În urma acestor colaborări, un șir de cărți editate la *Epigraf* s-au învrednicit de mai multe distincții la Saloanele și Expozițiile de Carte din Republică și din România. Amintim aici unele dintre acestea: Diploma pentru valorificarea investigațiilor în domeniul artelor Moldovei. Salonul Național de Carte, 2001; Diploma Consiliului Internațional al Cărții pentru Copii și Tineret (iBbY) pentru cărțile de studiere a limbilor moderne (2001); Diploma Biroului de Informare a Consiliului Europei pentru contribuția la realizarea programului editorial *Anul Ștefan cel Mare și Sfânt*; Diploma de merit a A.Ș. din Moldova pentru cea mai valoroasă lucrare științifică a anului 2004 *Dimitrie Cantemir în istoria culturii muzicale* (V. Ghilaș); *Dicționar de antonime sinonimizat* (E. Grosu) – Diploma Salonului Internațional de Carte pentru Copii (2004); *Dicționar de sinonime* (E. Grosu) – Cartea de referință la Salonul Internațional de Carte de la Chișinău (2005); *Situl Orheiul Vechi. Monument de arhitectură* (T. Nesterov) – Diploma A.Ș. a Moldovei, Premiul de Stat al Moldovei, Diploma Biroului de Informare al Consiliului Europei; *ABC-ul minunilor* – Premiul Salonului Internațional de Carte pentru Copii, 2005; *Umanismul în cultura românească* (Gh. Bobâna) – Premiul Gh. Asachi, Iași, 2005; *100 de scriitori notorii ai lumii* – Premiul Gh. Asachi, Iași, 2006. În ultimii

ani au fost traduse trei cărți a unui autor din Bielorusia, 4 titluri din Rusia și recent 4 din Ucraina. Traducerile din Ucraina au fost menționate cu Diplomă la Salonul Internațional de Carte Bookfest 2022. În mod deosebit menționăm Seria Întâmplări cu tâlc. Despre Prietenie. Despre Ceartă, Despre Iubire, Despre responsabilitate, ultima a fost declarată de Biblioteca B.P. Hașdeu Cartea Anului 2022. Din aparițiile ultimilor 2 ani merită a fi reținute Seria Restituire, Vladimir Belistov. Pagini de proză și publicistică, Vasile Badiu. Pagini de publicistică, Emanuil Gavriiliță și ziarul Basarabia. Considerăm ediții valoroase Petru Balan Scenografia, Alexandru Samoilă. Interviu în două acte de Aurelian Dănilă, Album Jubiliar Mihai Grecu. 100 de ani de la naștere, Emil Loteanu: splendoarea și prăbușirea visului romantic de Ana-Maria Plămădeală, Proporțiile Arhitecturii din Moldova Istorică de Tamara Nesterov, Fără escale. Poeme în proză de Radmila Popovici, Creatori, purtători și admiratori ai Costumului Tradițional în secolul al XXI-lea de Varvara Buzilă, ABC-ul limbii ucrainene, Ghid de conversație ucrainean-român-englez., 16 titluri de cărți color pentru copii în limbile ucraineană-română.

Redactor-coordonator Ala Bujor, dr. în filologia franceză, autor a 9 manuale de limbă franceză, 2 dicționare, al selecțiilor cu caracter enciclopedic de genul *100 de scriitori notorii ai lumii; Pagini alese din literatura pentru copii, Poienița copilăriei* ș.a. (15 la număr).

Redactor Elena Grosu, autor a 4 dicționare: *Dicționar de antonime sinonimizat, Dicționar de sinonime. Lexic, expresii, locuțiuni; Dicționar de pleonasme; Dicționar de proverbe și zicători. Dicționar de epitete.*

Redactori de carte: Inga Druță, doctor în lingvistică, Larisa Eršov și Ala Rusnac.

Machetatori-designeri: Anatol Timotin, Veronica Mariț, Igor Condrea, Natalia Dorogan, Aliona Tofan, Anatol Tomoianu, Galina Țurcan.

Machetarea, designul, procesarea prepress sunt executate de profesioniști în materie, lucru confirmat de Diplomele obținute la Saloanele de Carte de la Chișinău, Iași, București.

În arsenalul tehnic al editurii se înscriu 6 computere performante, 3 imprimante alb-negru, 1 imprimantă color, 2 scanere, un aparat foto digital.

Volumul de producție în perioada 2021-2022 a fost de aproximativ 42 de titluri de carte, 33 de titluri de caiete și ghiduri didactice și 10 titluri de reviste în tiraje cumulate de 53000, 90000 și, respectiv, 3000 mii de exemplare.

***Epigraf S.R.L.***  
***Director, Oleg Bujor***  
***ianuarie 2023***